



Berlin, den 18. Juni 1912

Keithstr. 16

Herrn

Professor J. Goldziher,

Budapest I

Zugliget-ut 21

Sehr geehrter Herr Professor!

Ich habe Ihr Gutachten dem Lehrerkollegium vorgelegt und bin beauftragt, Ihnen seinen Dank auszusprechen. Leider hat sich das Lehrerkollegium genötigt gesehen, ein strengeres Urteil über die Uebersetzung des Milohamoth-Haschem abzugeben, weil es aus den von Ihnen und anderen nachgewiesenen Uebersetzungsfehlern die Ueberzeugung gewonnen hat, dass der Uebersetzer, dessen Namen wir nicht nennen möchten, nicht in der Lage ist, die Schriften der jüdischen Philosophen des Mittelalters richtig zu interpretieren, zumal, da er auch sonst keine andere bessere Leistung weder auf dem Gebiete der jüdischen Philosophie noch auf anderen Gebieten aufzuweisen hat.

Indem ich Ihnen nochmals den Dank des Lehrerkollegiums für Ihre Bemühung ausspreche, bin ich  
mit ausgezeichneter Hochachtung

Ihr sehr ergebener

*A. G. Goldziher*